

SZKOŁA ÉCOLE

ESCOLA SCUOLA SKOLA

ESCUELA

DIBÎSTAN

SCHOOL

SHKOLLË

CHYO

SOLA



SCHULE



## Cari genitori e tutori!

Benvenuti a Colonia!

In Germania, i bambini dai 6 ai 16 anni devono frequentare la scuola.

Qui trovate tutte le indicazioni necessarie!

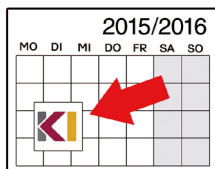


## Si inizia così

1. Telefonate al centro per l'integrazione del Comune allo 0221 / 221-29292 per fissare un appuntamento per una consulenza.



**(0221) 221 29292**



2. Andate alla consulenza con vostro figlio e se avete pagelle passate, portatele con voi.



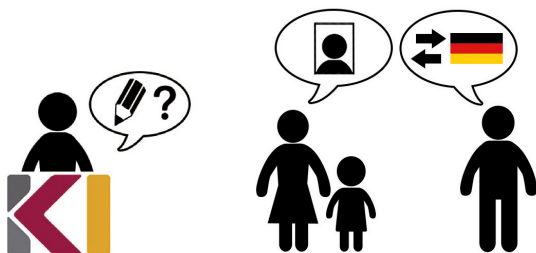
3. Se possibile, presentatevi con qualcuno che parli tedesco. Gli impiegati del centro di integrazione del Comune conoscono varie lingue.



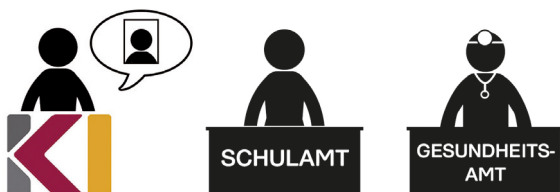
## Nel centro di integrazione del Comune

**4.** Gli impiegati vi chiederanno la data di nascita del bambino, quali lingue parla e per quanto tempo ha già frequentato la scuola. Inoltre, vi sarà chiesto se il bambino parli già tedesco.

A Colonia ci sono classi in cui si può imparare il tedesco molto velocemente. Tutte le informazioni sulle classi e sulle scuole sono fornite durante la consulenza.



**5.** In seguito, il centro di integrazione del Comune invierà le informazioni su vostro figlio all'autorità scolastica della città di Colonia.



## Dopo la consulenza

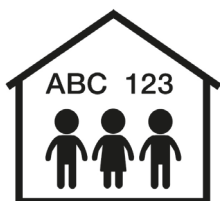
**6.** Nel frattempo riceverete un appuntamento presso l'ufficio igiene: è importante che tutti i bambini vengano visitati prima di iniziare a frequentare la scuola. Il centro di integrazione del Comune vi aiuterà a fissare l'appuntamento con l'ufficio igiene.



**7.** L'autorità scolastica della città di Colonia vi invierà una lettera, indicandovi a quale scuola è iscritto vostro figlio.



**8.** Se avete ricevuto la lettera dall'autorità scolastica e vostro figlio ha fatto la visita all'ufficio igiene, vostro figlio può andare a scuola. In bocca al lupo!



## Indicazioni

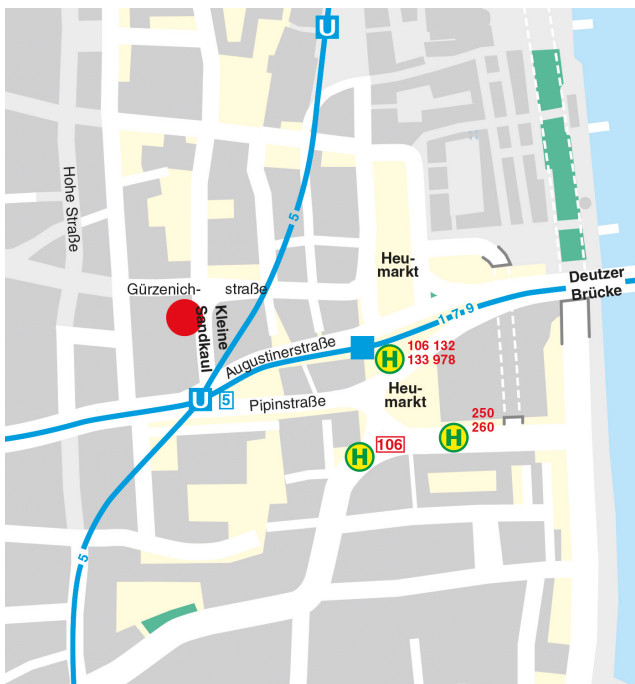
Per la consulenza è necessario un appuntamento.  
Vi preghiamo di telefonarci al 0221/221 29292.

Il centro di integrazione del Comune si trova in  
Kleine Sandkaul 5, 50667 Colonia

### Come arrivare

Scendete alla fermata “Heumarkt” dell’autobus o del tram.

Percorrete la Pipinstraße in direzione Neumarkt.  
All’angolo dell’hotel Dorint, imboccate la Kleine Sandkaul sulla destra.





in anderen Sprachen  
in other languages  
en otros langues  
en otros idiomas  
diger dillerde

[www.ki-koeln.de/schule](http://www.ki-koeln.de/schule)



**Stadt Köln**



## **Die Oberbürgermeisterin**

Kommunales Integrationszentrum  
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Gestaltung  
Zentrale Dienste der Stadt Köln

Druck  
Druckhaus Süd, Köln